1. Pendahuluan

Latar Belakang

Alquran secara harfiah berarti ”bacaan”, juga diromanisasikan sebagai Qur’an atau Koran. Al-Quran secara harfiah artinya bacaan adalah sebuah kitab suci dalam agama Islam. Secara terminology Al-Quran adalah firman atau Wahyu dari Allah SWT kepada nabi Muhammad SAW sebagai pedoman dan kitab terakhir setelah taurat, zabur, dan injil. Al-Quran terdiri dari 114 surah (surat), 30 juz dan 6236 ayat menurut riwayat Hafsh, 6262 ayat menurut riwayat ad-Dur, atau 6214 ayat menurut riwayat Warsy. Gaya Bahasa Al-Quran berbeda dari Bahasa arab yang digunakan sehari-hari. Dalam penafsiran AlQuran memiliki tafsir yang bermacam-macam, dikarenakan redaksi yang diucapkan atau ditulis, dan maksudnya secara tidak pasti, kecuali oleh pemilik redaksi tersebut. Dalam corpus Al-Quran ada standar yang digunakan dalam penerjemahannya yaitu Saheeh International [8]. Pembangunan parafrase terjemahan Al-Quran merupakan pekerjaan penting untuk mendukung pembangunan basis data yang sesuai parafrase terjemahan Al-Quran. Sejauh ini belum ada basis data parafrase untuk Al-Quran, dan belum adanya sistem komputer untuk pembangunan basis data parafrase. Kondisi saat ini paraphrase database v1.0 hanya menyediakan basis data parafrase untuk bahasa Inggris, sedangkan untuk basis data parafrase terjemahan Al-Quran yang menggabungkan makna antar tafsir dari Bahasa Inggris sendiri belum ada[7].

Pada tugas akhir berdasarkan latar belakang yang telah diuraikan diatas, maka perumusan masalah pada tugas akhir ini ialah, bagaimana membuat basis data parafrase untuk Terjemahan Al-Quran, pengembangan sistem computer untuk pembangunan basis data parafrase. Adapun beberapa batasan masalah yang muncul pada tugas akhir ini, yaitu :

a. Dataset terjemahan terdiri dari dua tanzil Qarai dan Ahmed Ali.
b. Dataset terjemahan berupa surat Al-Baqarah ayat 1-100 dan Al-Quran juz 30 Q.S. An-Naba ayat 1 – Q.S. Abasa ayat 42, untuk menentukan akurasi keseluruhan pada sistem.

Tujuan yang hendak dicapai dalam tugas akhir ini memiliki beberapa tujuan, yaitu:

1. Mengetahui akurasi PPDB aligner dalam melakukan akurasi pada Tanzil Quran.
2. Mempermudah orang-orang dalam memahami per frasa pada Tanzil Qur’an.
3. Membangun basis data parafrase untuk tanzil Al-Quran.